

September 11, 1883. *Convention between the Post-Office Department of the Kingdom of Hawaii and the Post-Office Department of the United States of America, concerning the exchange of money-orders.*

**Contracting parties.** The Government of his Majesty the King of Hawaii and the Government of the Republic of the United States of America, being desirous of facilitating the exchange of sums of money between the two countries by making use of postal money-orders, the undersigned, H. A. P. Carter, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of his Majesty the King of Hawaii, in the name of his Government, and by virtue of the powers which he has formally presented to this effect, and W. Q. Gresham, Postmaster General of the United States of America, in virtue of the powers vested in him by law, have agreed upon the following convention.

#### ARTICLE 1.

**Scope.** There shall be a regular exchange of money-orders between the two countries.

**Money orders.** The maximum of each order is fixed at fifty dollars.

**Fractions.** No money-order shall include a fractional part of a cent.

**Amount.** The amount of each order, whether issued in the United States or in the Kingdom of Hawaii, must be expressed in letters as well as in figures.

#### ARTICLE 2.

**Commission.** The Hawaiian Post-Office Department shall have power to fix the value of commission on all money-orders issued in the Kingdom of Hawaii, and the Post-Office Department of the United States shall have the same power in regard to all money-orders issued in the United States.

**Tariff of charges.** Each Department shall communicate to the other its tariff of charges, or rates of commission, which shall be established under this Convention, and these rates shall, in all cases, be payable in advance by the remitters, and shall not be repayable.

**Suspension of exchanges.** It is understood, moreover, that each Department is authorized to suspend, temporarily, the exchange of money-orders in case the course of exchange, or any other circumstance should give rise to abuses, or, cause detriment to the postal revenue.

#### ARTICLE 3.

**Payment of commission.** Each country shall keep the commission charged on all money-orders within its jurisdiction, but shall pay to the other country three-fourths of one per cent. on the amount of such orders.

#### ARTICLE 4.

**Service.** The service of the postal money-order system between the two countries shall be performed exclusively by the agency of offices of exchange. On the part of the United States the office of exchange shall be San Francisco, California, and on the part of the Hawaiian Kingdom, Honolulu.

**Orders.** Orders shall be drawn only on the authorized money-order offices of the respective countries; and each Postal Administration shall furnish to the other a list of such offices, and shall, from time to time, notify

any addition to, or change in such list. Every order and advice must contain the name of the office and of the country of destination, and if relating to an order payable in the United States, the name of the State in which such office is situated; if relating to an order payable in the Hawaiian Kingdom, the name of the island.

#### ARTICLE 5.

No money-order shall be issued unless the applicant furnish the name and address of the person to whom the amount is to be paid, and his own name and address; or, the name of the firm or company who are the remitters or payees, together with the addresses of each.

The money-orders, issued in either country, shall be forwarded by the remitters to the payees, at their own expense. Forwarding orders.

#### ARTICLE 6.

The advices of all money-orders issued upon the Hawaiian Kingdom by the post-offices in the United States shall be sent to the office of Exchange at San Francisco, where they shall be examined, and, if found correct, impressed with the dated stamp of that office; and transmitted, by the next direct mail, to the exchange office at Honolulu, accompanied by a list, in duplicate, drawn upon the model of Form 'A.'

Advices.

The advices, on their arrival in Honolulu, shall be compared with the entries in the list, and afterwards despatched to the paying offices.

Form "A."

In like manner the advices of money-orders, drawn on the United States by postmasters in the Hawaiian Kingdom, shall be sent to the exchange office at Honolulu, where they shall be examined, and, if found correct, impressed with the dated stamp of that office, and transmitted by the next direct mail, to the exchange office at San Francisco, accompanied by a list, in duplicate, drawn upon the model of form 'B.'

Form "B."

The advices, on their receipt at San Francisco, shall be compared with the entries in the list, and afterwards despatched to the paying offices.

The advices of orders issued in the United States in the month of March, which may arrive at the office of exchange at San Francisco in the earlier days of the following month, shall be entered on lists supplementary to that of the last day of the month of March, and in like manner, the advices of orders issued in the Hawaiian Kingdom in the month of June, which may arrive at the exchange office at Honolulu in the earlier days of the following month, shall be entered on lists supplementary to that of the last day of the month of June.

#### ARTICLE 7.

The lists, despatched from each office of exchange, shall be numbered consecutively, commencing with No. 1, at the beginning of the month of July in each year; and the entries in these lists shall also have consecutive numbers. Lists to be numbered consecutively.

Of each list despatched a duplicate shall be sent, which duplicate, after being verified by the receiving office of exchange, shall be returned to the despatching office of exchange. Duplicate sets.

Each office of exchange shall promptly communicate to the other the correction of any simple error, which it may discover in the verification of the lists. When the lists shall show irregularities, which the receiving exchange office shall not be able to rectify, that office shall apply for an explanation to the despatching exchange office, and such explanation shall be afforded without delay. Errors. Irregularities.

Should any list fail to be received in due course, the despatching exchange office, on receiving information to that effect, shall transmit, without delay, a duplicate of the list, duly certified as such. Failure of lists.

ARTICLE 8.

Duplicate orders.

Duplicate orders shall only be issued by the Postal Administration of the country, on which the original orders were drawn, and in conformity with the regulations established, or to be established in that country.

ARTICLE 9.

Payment of orders.

The orders, issued by each country on the other, shall be subject, as regards payment, to the regulations which govern the payment of inland orders of the country, on which they were drawn.

The paid orders shall remain in the possession of the country of payment.

ARTICLE 10.

Repayment to remitters.

Repayment of orders to remitters shall not be made until an authorization for such repayment shall first have been obtained by the country of issue from the country where such orders are payable, and the amounts of the repaid orders shall be duly credited to the former country in the quarterly account. (Article 12.)

It is the province of each Postal Administration to determine the manner in which repayment to the remitter is to be made.

ARTICLE 11.

Void orders.

Orders which shall not have been paid within twelve calendar months from the month of issue, shall become void, and the sums received shall accrue to and be at the disposal of the country of origin.

Quarterly accounts.

The Hawaiian Post-Office Department shall, therefore, enter to the credit of the United States, in the quarterly account, all money-orders entered in the lists received from the United States, which remain unpaid at the end of the period specified. (Article 12.)

Monthly statement of void orders.

On the other hand the Post-Office Department of the United States shall, at the close of each month, transmit to the Hawaiian Post-Office Department, for entry in the quarterly account, a detailed statement of all orders, included in the lists despatched from the latter office, which under this article becomes void.

ARTICLE 12.

Accounts.

At the close of each quarter an account shall be prepared at the Hawaiian Post Department, showing in detail the totals of the lists, containing the particulars of orders issued in either country during the quarter, and the balance resulting from such transactions.

Payment of balances.

Three copies of this account shall be transmitted to the Post-Office Department of the United States, at Washington, and the balance, after proper verification, shall, if due by the Post-Office Department of Hawaii, be paid at San Francisco, but, if due by the Post-Office Department of the United States, it shall be paid at Honolulu.

Payment on account pending settlement.

If pending the settlement of an account, one of the two Postal Administrations shall ascertain that it owes the other a balance exceeding two thousand five hundred dollars, the indebted Administration shall promptly remit the approximate amount of such balance to the credit of the other. This account shall be in accordance with the forms 'C,' 'D,' 'E' and 'F,' annexed to this Convention.

Forms.

ARTICLE 13.

Equivalent value of a dollar in U. S. money.

In the exchange of money-orders between the two countries, one dollar in Hawaiian money shall be taken as the equivalent of one dollar in United States money. This standard in either country shall be gold value.

## ARTICLE 14.

The United States Postal Administration undertakes to serve as intermediary for the exchange of postal orders from the Hawaiian Kingdom to be paid in any European country with which that Administration maintains an exchange of postal orders, and with which the Postal Administration of the Hawaiian Kingdom does not have such exchange, as well as for the exchange of orders from any such European country destined for payment in the Hawaiian Kingdom, provided the European country interested consent to an arrangement of this nature.

Exchange with foreign countries.

## ARTICLE 15.

The Postal Administration in each country shall be authorized to adopt any additional rules, (if not repugnant to the foregoing,) for the greater security against fraud, or, for the better working of the system generally.

Additional rules.

All such additional rules, however, must be promptly communicated to the Post-Office Department of the other country.

## ARTICLE 16.

This present Convention shall take effect on the first day of January, 1884, and shall continue in force until twelve months after either of the contracting parties shall have notified to the other its intention to terminate it.

Commencement and duration.

## ARTICLE 17.

The ratifications of the present Convention shall be exchanged prior to the first day of December, 1883.

Exchange of ratifications.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have affixed thereto their seals.

Executed in duplicate and signed at Washington the eleventh day of September, 1883.

[SEAL.]

H. A. P. CARTER,  
*Envoy Extraordinary and Minister  
Plenipotentiary of Hawaii to the United States.*

Signatures.

[SEAL.]

WALTER Q. GRESHAM,  
*Postmaster General of the United States.*

I hereby approve the foregoing Convention, and in testimony thereof, I have caused the seal of the United States to be hereto affixed.

[SEAL.]

CHESTER A. ARTHUR.

By the President:

FREDK. T. FRELINGHUYSEN,  
*Secretary of State.*

WASHINGTON, September 13th, 1883.

I hereby approve the foregoing Convention, and in testimony thereof, I have caused the seal of the Hawaiian Kingdom to be hereto affixed.

[SEAL.]

KALAKAUA REX.

By the King:

WALTER M. GIBSON.

*Minister of Foreign Affairs and Premier.*

HONOLULU, October 13th, 1883.

**A.**

List No. ....

Stamp of San Francisco Office.
--------------------------------------

SIR: I have the honor to transmit to you, herewith, in duplicate, a list containing a detailed statement of the sums received in the United States since my last despatch (List No. —) for orders payable in the Hawaiian Kingdom, amounting in the aggregate to \$.....

Be pleased to examine, complete and return to me the original copy of this list, with your acknowledgment of its receipt indorsed thereon.

I am, Sir, your obedient servant,

.....  
*Postmaster, San Francisco.*

To the POSTMASTER,  
*Money-Order Exchange Office, Honolulu.*



A.

MONEY-ORDER OFFICE,  
Honolulu, \_\_\_\_\_, 188 .

SIR: I have examined this list of money-orders from No. .... to No. ...., inclusive, for sums received in the United States for payment in the Hawaiian Kingdom, amounting in the aggregate to \$.....

The said list was found to be correct, with the following exceptions :

.....  
.....  
.....  
.....

I am, Sir, your obedient servant,

To the POSTMASTER,  
*Money-Order Exchange Office, San Francisco, Cal.*











**F.**

*Balance.*

To credit of Hawaiian Office.			To credit of United States Office.		
Amount of international orders issued in the } United States.	\$	c.	Amount of international orders issued in } Hawaii.	\$	c.
Three-fourths of one per cent. on amount of } such issue.			Three-fourths of one per cent. on amount of } such issue.		
Amount of void orders of Hawaiian issue as } per table.			Amount of void orders of United States issue } as per table.		
Amount of international orders repaid in Hawaii } as per table.			Amount of international orders repaid in the } United States as per table.		
Sums remitted by the office of Hawaii .....			Sums remitted by the office of the United } States.		
Dates.	Amount.		Dates.	Amount.	
	\$	c.		\$	c.
Balance remaining due to the United States .....			Balance remaining due to the Hawaiian King- dom .....		

The above account exhibits a balance of \$..... remaining due to the ..... office.

Honolulu,

....., 188..

.....  
[Signature of proper accounting officer of the Hawaiian office.]

The above statement of account is accepted, with a balance of \$..... due to the ..... office.

Washington,

....., 188..

.....  
*Auditor of the Treasury for the Post-Office Department.*